Zouti sou Konfidansyalite Minè yo

Lè Yo Travay avèk Minè yo:
Yon Fèy Travay sou Vi Prive ak Konfidansyalite

Fèy travay sa a se yon zouti pou ede ou menm ak òganizasyon sèvis viktim grasa OVW pou detèmine preparasyon ou pou bay sèvis konfidansyèl pou sivivan atak seksyèl, konjwen ak menase ak vyolans domestik, moun minè yo. Li fèt kòm yon zouti konpayon nan " Lè Yo Travay avèk Minè yo: Sa Ou Dwe Konnen Sou Pwoteksyon Dwa Vi Prive yo. " Travay avèk Kat Dwa Konfidansyalite Minè yo selon jiridiksyon espesifik ou, [1] nou prevwa li pral pran apeprè inèdtan pou ranpli fèy travay sa a. Si ou bezwen plis èd, tanpri kontakte nou. PrivacyTA@victimrights.org.

Ki Moun ki gen Otorite Legal pou Pran Desizyon yo?

Seksyon sa ap ede ou detèmine si règleman sou vi prive òganizasyon ou fè distenksyon ant sèvi minè ki ka, ak minè ki ka pa, bay konsantman pou resevwa sèvis ou san patisipasyon paran oswa responsab legal yo.

Nan eta nou a, minè yo ka bay konsantman pou sèvis sa yo si yo gen laj (pa egzanp, sèvis sou atak seksyèl, defans viktim, swen sante, sèvis sante mantal, elatriye):

Sèvis	Laj	Konsiderasyon espesyal (pa egzanp, Pwofesyonèl swen sante a dwe notifye paran an apre yon seri sesyon yo)

Gen **/Pa Gen** yon lwa oswa ka lalwa nan jiridiksyon mwen ki adrese emansipasyon (ensèkle yon sèl).

Yo ka emansipe yon minè nan eta nou lè yo gen laj _____ .

[1] Kat yo sou vi prive jiridiksyon espesifik sa yo poko disponib.

Yo ka trete yon minè tou kòm yon adilt dapre lalwa nan sikonstans sa yo:

Eksepsyon	Laj	Efè dapre lalwa
Marye		
Si yo ansent oswa se yon paran		
Nan militè a		
Lòt:		
Lòt:		
Lòt:		

Nan jiridiksyon nou an, yon minè emansipe **se / se pa** toujou sijè a lwa rapòtaj yo sou abi timoun (ensèkle yon sèl).

Si yon minè emansipe, li afekte aksè minè a nan sèvis nou yo nan fason annapre yo:

_____

_____

_____

_____

_____

Lwa ki endike anwo a reflete règleman ak pwosedi pwogram sa yo, pa egzanp, nou mande si yon minè emansipe nan fòmilè kesyonè nou, nou gen yon règleman alekri sou sa yo dwe fè si yon minè emansipe, elatriye:

_____

_____

_____

_____

_____

Seksyon sa ap ede ou detèmine lwa yo sou privilèj ak vi prive nan jiridiksyon ou. Apresa, sa pral ede ou konprann sijè ki abòde nan sèvis yo ou ka bay ak diskisyon yo ou pral bezwen fè ak yon viktim ak paran yon viktim oswa responsab legal legal la.

Nan jiridiksyon nou, nou **gen / pa gen** yon privilèj defansè-viktim (ensèkle youn).

Si yon privilèj egziste, mwen **konprann/ pa konprann** yon paran oswa yon gad responsab prezan ka anile privilèj la (ensèkle youn).

Ki Moun ki Jwenn ki Enfòmasyon an ak Kilè yo Jwenn Li?

Seksyon sa a pral ede detèmine ki enfòmasyon yon minè kontwole. Sa pral ede detèmine nan ki limit yon minè ka kenbe dosye yo konfidansyèl.

Nan eta nou, enfòmasyon annapre yo (pa egzanp, dosye swen sante, dosye sante mantal) yo detèmine se posesyon yon viktim nan laj annapre yo, epi yo dwe kenbe yo konfidansyèl:

Enfòmasyon	Laj

Si yo sèvi avèk yon manda pou dosye yon minè, oswa pou yon manm pèsonèl la temwaye sou yon minè nou prezante yon avi (pa t prezante yon avi), règleman òganizasyon nou se:

Nou te pran etap sa yo asire ke tout volontè yo ak anplwaye peye konnen ki sa yo dwe fè si nou resevwa yon manda.

Seksyon sa ap ede ou konprann obligasyon rapòtaj obligatwa sou abi timoun jiridiksyon ou ase byen pou ou konnen ki lè ou dwe, ak ki lè ou pa dwe, rapòte.

Pwofesyon oswa anplwaye annapre yo se Rapòtè obligatwa nan jiridiksyon nou (ajoute liy yo jan sa nesesè pou endike tout Rapòtè obligatwa nan jiridiksyon ou; efase/retire tout egzanp yo pa enkli nan lwa obligatwa rapòtaj ou):

Pwofesyon / Anplwaye nan yon Òganizasyon Ekstèn	Non Anplwaye oswa Volontè a	Manm Pèsonèl	Volontè
Defansè DV			
Defansè SA			
Defansè kont asèlman			
Travayè sosyal reglemante			
Avoka			
Pwofesyonèl sante mantal			
Pwofesyonèl swen sante			
Anplwaye lekòl la			
Anplwaye Depatman Sèvis Imen la (DHS)			
Jij			

Nou **kenbe / pa kenbe** (ensèkle youn) yon lis sou moun nan òganizasyon nou ki se Rapòtè Obligatwa yo. Yo / **Yo pa** (ensèkle yon sèl) regilyèman mete ajou ak distribye dokiman sa a.

Nou **gen / pa** gen yon opsyon pou minè yo pale avèk yon moun nan òganizasyon nou, oswa yo dwe refere yo bay yon moun nan yon lòt òganizasyon, ki pa yon Rapòtè obligatwa.

Nou **toujou di/ pa pa toujou di** minè yo ak paran yo oswa gad responsab yo obligasyon obligatwa rapòtaj nou yo anvan nou mande yo kijan nou ka ede yo.

Lwa rapòtaj obligatwa nou an defini yon "timoun" kòm:

_____

Nan jiridiksyon nou, nivo ak kalite domaj ki satisfè definisyon "abi", "neglijans", oswa "aksidan" ki egzije yon rapò se:

_____

_____

_____

Tribi, eta, distri, oswa teritwa nou yo defini tèm sa yo vle di:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Nou sèlman rapòte abi timoun apre nou fin asire ke nou oblije fè sa dapre lalwa. **Wi / Non** (ensèkle youn)

Si mwen se yon Rapòtè obligatwa, se sa mwen dwe rapòte:

Enfòmasyon	Wi/Non
Non timoun an	
Adrès timoun an	
Non ak adrès paran oswa responsab legal timoun an	
Laj timoun nan	

Enfòmasyon yo dwe rapòte, kontinye

Enfòmasyon	Wi/Non
Lanati ak limit abi a	
Moun yo sispèk kòm abizè a	
Relasyon moun yo sispèk kòm abizè a ak timoun an	
Eksplikasyon yo bay pou abi a	
Enfòmasyon pou kontakte abizè yo sispèk la	
Lòt (presize):	
Lòt (presize):	
Lòt (presize):	

Sa yo se opsyon yo pou kote mwen dwe rapòte abi a (pa egzanp, Depatman Sèvis Imen la (Department of Human Services), lapolis - presize branch (yo)):

_____

Nou **pèmèt / pa pèmèt** pèmèt minè yo deside ki moun ki pral resevwa nenpòt rapò obligatwa nou dwe fè (ensèkle youn).

Seksyon sa pral ede ou reflechi sou pratik sou kenbe enfòmasyon dosye ou ajou, epi si wi ou swa yo pi efikasman pwoteje enkyetid sou vi prive yon viktim minè.

Èske nou gen yon politik sou ki enfòmasyon yo / yo pa mete nan dosye kliyan yo? (Tache yon kopi isit la.)

☐ **Wi** ☐ **Non**

Èske chak moun nou sèvi gen yon dosye apa (menm lè nou sèvi lòt manm nan fanmi an)?

☐ **Wi** ☐ **Non**

Seksyon sa pral ede ou reflechi sou fason pou respekte konfidansyalite lè ou ap travay avèk lekòl yo. [2]

Èske nou asire anplwaye ak volontè yo k ap fè kontak oswa bay sèvis nan lekòl yo, ki gen ladan travay prevansyon, ap resevwa fòmasyon sou konfidansyalite ak rapòtaj obligatwa?

☐ **Wi** ☐ **Non**

Èske nou asire nou di elèv yo si nou se Rapòtè obligatwa ak responsablite konfidansyalite nou okòmansman nenpòt prezantasyon oswa diskisyon?

☐ **Wi** ☐ **Non**

Èske nou gen yon fason anonim pou elèv yo poze kesyon pandan prezantasyon lekòl nou yo?

☐ **Wi** ☐ **Non**

[2] Sant Lalwa sou Dwa Viktim yo (Victim Rights Law Center) gen tou yon Zouti sou Repons Kowòdone Kominotè (Coordinated Community Response, CCR) ki ka ede ou reflechi sou pwoteksyon vi prive minè yo nan yon kontèks CCR oswa lòt patenarya kominotè. Ou ka mande pou Zouti CCR lè ou ale nan sitwèb PrivacyTA@victimrights.org.

© 2018 Victim Rights Law Center. Pwojè sa a se sipòte dapre nimewo sibvansyon 2015-TA-AX-KO25 grasa Biwo Vyolans Kont Fanm yo, Depatman Lajistis Etazini (Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice). Opinyon, prèv, ak konklizyon yo eksprime se sa yo ki soti nan men otè a (yo) epi yo pa nesesèman reprezante opinyon yo nan Depatman Lajistis Etazini a.